

Date de réception: 01/05/2024 **Date d'acceptation:** 27/10/2024

Date de publication: 30/10/2024

**Le document audiovisuel comme élément de
motivation dans l'apprentissage du français en 1^{ère}
année licence LMD en Algérie**

**The audiovisual document as a motivating element
in learning French in the 1st year of LMD in
Algeria.**

Lamamri Larbi, département de français Université El- Oued
(Algérie), lamamri-larbi@univ-eloued.dz

Résumé:

L'apprentissage du français en contexte universitaire, vise la production de situations de communication dans lesquelles les usages de langue permettent de réaliser quelque chose (saisir le sens d'un texte, développer des idées, expliquer un phénomène, raconter un fait, etc.). La mobilisation des stratégies proprement communicatives autour d'un thème authentique donne intérêt à l'apprentissage et développe ainsi la motivation des apprenants. Les documents audiovisuels sont envisagés comme des supports pédagogiques intéressants pour l'apprentissage du FLE. Ces documents jouent aussi des rôles importants dans la motivation des étudiants car, ils donnent des éclaircissements et des illustrations au contenu d'enseignement.

Notre travail de recherche vise à montrer l'intérêt du document audiovisuel dans le développement de la motivation dans l'apprentissage de la compréhension orale chez les

étudiants de 1^{ère} année licence au département de français à l'université d'El- Oued (Algérie).

Mots clés: Document audiovisuel – motivation - compréhension orale en FLE.

Abstract:

Learning French in a university context aims to produce communication situations in which the use of the language allows you to achieve something (grasp the meaning of a text, develop ideas, explain a phenomenon, tell a fact, etc.). The mobilization of truly communicative strategies around an authentic theme gives interest to learning and thus develops the motivation of learners. Audiovisual documents are considered interesting teaching aids for learning FLE. These documents also play an important role in motivating learners because they provide clarification and illustrations to the teaching content.

Our research aims to show the interest of the audiovisual document in improving motivation in learning oral comprehension among 1st year undergraduate students in the French department at the University of El- Oued (Algeria).

Keywords: Audiovisual document – motivation - oral comprehension in FLE.

1. INTRODUCTION

L'approche communicative conduite par l'enseignant de langue dans des pratiques de classes (Expression orale autour de thèmes choisis, activités de communication explorées, etc.) viserait, à notre sens, à motiver davantage les apprenants pour acquérir et maîtriser des compétences non seulement linguistiques mais aussi pragmatiques quant à l'usage langagier.

En contexte scolaire, y compris bien entendu le contexte universitaire, l'apprentissage de la langue constitue l'objectif terminal, il est nécessaire de produire des dialogues dans lesquelles l'usage de la langue permet de réaliser quelque chose (développer ses idées, expliquer un phénomène, raconter un fait, etc.). L'enjeu est donc de doter les apprenants de capacités d'agir en langue dans des situations plus ou moins authentiques. La mobilisation des stratégies proprement communicatives autour d'un thème authentique donne intérêt à l'apprentissage et développe ainsi la motivation des apprenants.

En notre qualité d'enseignant de français chargé du Module « Techniques d'expression orale » pour des étudiants de 1^{ère} A. Licence LMD à l'Université ECHAHID HAMMA- Lakhdar d'El- Oued (en Algérie), nous essayerons à travers cette étude d'apporter quelques réflexions sur le processus de motivation.

2. L'approche communicative

L'approche communicative (1970) renvoie à la capacité de communiquer et/ ou d'apprendre à communiquer en langue (le cas du FLE dans le contexte de notre étude). Il s'agit bien de développer chez les usagers des compétences ou des aptitudes spécifiques de communication (l'objectif vise l'assimilation

d'un savoir linguistique et un savoir sociolinguistique). La compétence « communicative » se base sur les 4 composantes (composante langagière, composante sociolinguistique, composante discursive et composante stratégique).

Aussi, comme elle est considérée comme objectif visé, la compétence « communicative » renvoi à l'ensemble des stratégies langagières mises en œuvre par le sujet communicant. Cela veut dire que si on cherche à acquérir une compétence communicative, il ne suffit pas d'avoir une maîtrise et/ ou une connaissance des règles et des formes langagières, mais il faudrait également une maîtrise des usages langagiers où le sujet communicant est censé maîtriser les multiples prises de parole (les actes de parole).

2.1 Le document pédagogique

Le document pédagogique est un outil, un instrument qui est utilisé pour donner des illustrations et des éclaircissements au contenu d'enseignement que le professeur expose aux apprenants. Il désigne l'ensemble des supports sous formes des textes écrits, en image ou audio- visuels (bandes dessinées, film, documentaires, etc.) qui visent des objectifs d'apprentissage déterminés. Dans son Dictionnaire (2003), CUQ souligne :

« [...] tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique. [...] un document peut être fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué ; il peut relever de différents codes : scriptural, oral ou sonore, iconique, télévisuel et électronique. »¹

2.2 La motivation

En réalité, la motivation dans l'apprentissage (peu importe le niveau : primaire, moyen, Secondaire, ou universitaire, etc.)

se base sur les visions et/ ou les perceptions que les apprenants ont d'eux-mêmes et de leur entourage. Ces visions les conduisent à s'engager pleinement afin de mieux participer aux tâches et accomplir les travaux demandés dans des activités pédagogiques diverses, telles :

- Elaborer des fiches de lecture d'un roman ou une courte histoire,
 - Réaliser une interview avec un camarade de classe,
 - Inventer des situations de communications et de dialogues sur des sujets d'actualité,
 - Préparer des invitations par écrits destinées à des amis pour assister à un fait défini,
- ... etc.

La motivation dans l'apprentissage selon VIAU (2009) est :

« Un phénomène qui tire sa source dans les perceptions que l'élève a de lui- même et de son environnement, et qui a pour conséquence qu'il choisit lui- même de s'engager à accomplir l'activité pédagogique qu'on lui propose et de persévérer dans son accomplissement, et ce, dans le but d'apprendre. »¹

La motivation à apprendre est considérée comme dynamique et influencée par des facteurs qui peuvent être internes (comme l'estime et la perception de soi, le besoin de reconnaissance) ou externes (comme le besoin d'interaction dans son environnement), ces facteurs servant par la suite à impulser positivement ou négativement la motivation chez l'apprenant. L'existence de facteurs internes et externes influe sur la nature de la motivation d'un individu, et laisse voir que

¹ - VIAU, R., La motivation à apprendre en milieu scolaire, Montréal: Pearson ERPI, 2009, p. 12.

leur compréhension pourrait offrir des moyens pour développer la motivation.

La motivation répond à des besoins psychologiques de réalisation de buts avec une intensité variable (positivement en le rapprochant de son but ou de son objectif ou au contraire négativement en l'en éloignant).

3. Activité d'apprentissage et motivation

Plusieurs spécialistes (VIAU et autres) soulignent clairement que pour développer la motivation d'apprentissage, un exercice pédagogique doit avoir du sens pour l'élève, doit être authentique et doit représenter un certain défi à mettre en œuvre. La motivation nécessite une implication cognitive de la part de l'élève, exerçant des efforts mentaux afin de pouvoir réaliser le travail demandée. L'étudiant devra également être capable d'opérer des choix quant au déroulement de l'exercice en développant l'interaction et la collaboration avec ses camarades. Des instructions bien définies et des plages de temps assez suffisantes pour que l'activité se déroule pourraient contribuer à favoriser la motivation chez les élèves.

Certes, l'apprentissage est un processus et/ ou une démarche active par laquelle l'engagement cognitif de l'étudiant se manifeste et sa participation s'effectue. De ce fait, les activités pédagogiques mettent les étudiants en action, en leur permettant d'interagir avec l'enseignant et aussi avec leurs camarades de groupe. Pour développer la motivation chez les apprenants, il est nécessaire de faire recours à des activités multiples, variées et adaptées aux besoins réels des apprenants (thèmes appréciés et désirés, contenus simples et adaptés, démarches et techniques motivantes, etc.).

Des spécialistes tels VIAU (2009) et VIANIN (2007) estiment que l'apprentissage constitue le résultat final de la

dynamique de la motivation chez l'apprenant car, il est une source d'appui de cette motivation. Si un apprenant est satisfait de telle forme d'apprentissage, il peut en avoir une vision positive, et y devient ainsi beaucoup motivé.

Il est à noter que la pédagogie active semble devenir à la fois appropriée et utile pour progresser la motivation de l'apprenant. En outre, la pédagogie active favorise la motivation de l'étudiant car, c'est à travers la réalisation de multiples tâches qu'il devienne actif, et qu'il acquiert de nouveaux savoirs et de nouvelles expériences (les élèves apprennent en faisant). Un processus cognitif se mobilise et se développe lorsque les apprenants réfléchissent sur ce qu'ils font tout en leur permettant en même temps de se construire eux-mêmes.

Naturellement, tout enseignant de langue pourrait mesurer le taux de réussite de telle ou telle activité proposée à ses élèves (mesurer dans le sens de tester le degré de compréhension et /ou assimilation de contenu de savoir donné à ses élèves). Dans une activité d'apprentissage, cela se fait, traditionnellement, par de simples techniques d'évaluation telles que :

- proposer des questions servant d'estimer la compréhension des élèves ;
- proposer un exercice de synthèse ;
- leur demander de faire un court paragraphe résumant la thématique proposée.

La mobilisation de connaissances et de compétences font construire le dynamisme personnel et l'engagement de l'apprenant. Un enseignement réussi est un enseignement qui cherche à susciter, ou à prolonger une motivation à apprendre. Le rôle du professeur devient donc essentiel, car il veille au développement des techniques et des stratégies qui favorisent l'accroissement motivationnel de ses étudiants.

A travers cet exercice, nous essayons de mettre en lumière le processus de motivation chez les étudiants de 1^{ère} Année Licence Langue française manifesté dans une séquence pédagogique ayant pour objectif la maîtrise des compétences de communication.

Le processus de motivation chez les étudiants dans une séquence d'apprentissage et/ ou activité pédagogique peut être suscité selon deux plans :

- Sur le plan cognitif, on peut dire que certains élèves sont plus motivés par rapport à d'autres pour certains types d'outils didactiques (notre cas concerne le document vidéo) utilisés dans une activité d'apprentissage.

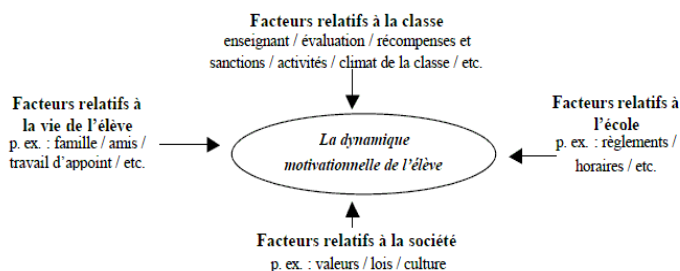
Le choix du document pourrait avoir des conséquences sur la réussite de l'activité choisie. Certains élèves participent facilement et profitent du contenu de l'activité, tout en exerçant la technique de guidage pour permettre une participation plus ou moins de tout le monde. La motivation sur le plan cognitif s'insère donc dans l'idée de mettre à la portée des étudiants des connaissances nouvelles, simples et appropriées.

- Sur le plan affectif, on devra s'intéresser surtout à connaître si les dispositions à apprendre des étudiants sont considérées par le sens qu'ils donnent à l'apprentissage et par la variété des motivations qui les motivent. Dans ce cas, les enseignants peuvent susciter l'intérêt et le désir d'apprendre en mettant en œuvre des activités et/ ou des tâches favorisant la communication.

Dans une conception pédagogique, dite « gestion de la classe », le rôle du professeur de langue demeure important car, les différents facteurs liés à l'espace- classe influent sur les dynamiques motivationnelles des étudiants (notamment le choix

des activités programmées). Dans ce sens, le schéma ci-dessous montre les facteurs de motivation chez l'élève.

Fig.1. Les facteurs qui influencent sur la dynamique motivationnelle de l'élève.



Source : VIAU R., 2002. ²

4. Les indicateurs de la motivation selon VIAU (1994)

Les indicateurs renvoient aux moyens qui permettent aux enseignants de mesurer le degré de motivation de leurs apprenants, et savoir ainsi si ces derniers sont motivés ou non. D'après Viau (1994), la motivation se manifeste à travers 4 indicateurs :

4.1 Le choix

² - VIAU. R., La motivation des élèves en difficulté d'apprentissage : Une problématique particulière pour des modes d'intervention adaptés, Cycles de conférences « Difficulté d'apprendre, Difficulté d'enseigner », Université Luxembourg, 2002, In : <http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/zero-cfa-408.htm#r1>, Consultée le 15/10/2023.

C'est l'étudiant qui manifeste son engagement ou non dans une activité d'apprentissage donnée. En réalité, la motivation est une manifestation interne car, seuls les étudiants motivés sont ceux qui expriment leur engagement dans l'exercice tandis que les désintéressés ou les démotivés manifestent un évitement à travers différentes manières et stratégies (ils ne sont pas attentifs, pas désireux, pas intéressés, ils n'écoutent pas, etc.).

4.2 L'engagement cognitif

C'est la concentration et l'attention que les apprenants manifestent dans l'exercice. Cet engagement correspond à l'effort intellectuel que l'apprend exerce pour utiliser et développer des stratégies dans l'objectif de réussir le travail. La motivation se manifeste à travers des moyens utilisés par l'étudiant (moyens d'acquisition des connaissances, moyens pour se rappeler des données précédentes et des savoirs acquis, techniques de réponses, participations dominantes sans hésitation de commettre des erreurs, etc.).

L'engagement cognitif permet aux apprenants d'être autonomes car, ils n'abandonnent pas les activités une fois d'éventuels obstacles seront rencontrés. Dans de tel cas, les apprenants engagés cherchent souvent à les surmonter en utilisant diverse stratégies (stratégies autorégulatrices, auto-évaluation, planification, etc.).

4.3 La persévérance

La persévérance renvoie au temps que les apprenants consacrent à des activités d'apprentissage. Elle est le résultat de la continuité, de la persistance et des efforts dépensés en vue d'accomplir et/ ou de réussir des exercices ou des tâches, et

obtenir en conséquent des résultats encourageants et félicités. La persévérance permet aux individus de surmonter les difficultés et les obstacles rencontrés et par la suite, de progresser dans leurs travaux.

4.4 La performance

C'est l'ensemble des résultats que les étudiants obtiennent dans l'apprentissage (avoir de bonnes notes, récompenses, encouragement, réussir à un test ou un examen, réussir à un examen de fin d'étude, etc.). La performance est issue entre les différents déterminants : la vision de la compétence de soi, la perception du contrôle de la tâche, et la vision de la capacité de soi envers le travail réalisé.

5. Description et déroulement de l'activité

L'activité que nous avons proposée aux étudiants de 1^{ère} année au département de français inscrits pour l'année 2023/2024, est un Document vidéo traitant un reportage d'exposition des livres. Le Document s'intitule « **Expo Langues 2012 à Paris.** ». Le document Expo Langues 2012 constitue une présentation de l'évènement où y sont exposées Les Maisons d'Editions du livre (Didier, Hachette...) pour un nombre de dictionnaires tels Bechrelle, Larousse, Hachette.

L'activité proposée aux étudiants sert en réalité à faire motiver les étudiants pour mieux mémoriser certains contenus et par la suite, favoriser la participation de tout le monde tout en créant des situations de communication multiples en vue de répondre aux questions établies au fur et à mesure suivre le document. Le document choisi vise l'établissement d'une interactivité des membres de la classe où la communication est

mise en valeur. En d'autres termes, l'enseignant est appelé à féliciter et encourager toute action de communication loin de s'arrêter sur la correction des structures grammaticales ou syntaxiques mal utilisées.

L'exercice s'est effectué le 15/12/2023 de 11h à 12h30. La séquence d'apprentissage se déroule dans une atmosphère d'ambiance et d'interaction collective. L'environnement choisi pour le déroulement de l'activité est une classe d'apprentissage ordinaire, équipée d'un data- chow. L'objectif de cette activité vise à motiver les étudiants tout en saisissant le sens du document présenté. Il est question donc de favoriser la construction des connaissances et l'expression orale des étudiants.

Pour ce faire, nous avons préparé, les outils et les instruments nécessaires à la mise en pratique de l'exercice (un data- chow, tableau d'affichage, et le film). Comme il s'agit d'un exercice basant sur l'audiovisuel comme moyen pédagogique en classe, le rôle du professeur est double : il s'appuie sur la présentation des contenus, et aussi l'encouragement de l'interaction entre les étudiants et contenu du document.

Nous avons, en effet, développé la compétence de compréhension orale par la technique de la concentration et la technique d'écoute (Bien se concentrer lors de l'écoute, et prendre des notes). Il s'agit de bien écouter pour saisir l'information dans sa globalité. Pour faire motiver nos étudiants et leur donner des capacités de pouvoir répondre aux questions de compréhension posées, nous avons opté pour des techniques telles : - la formulation des réponses,

- mentionner plusieurs éléments variés et pertinents,
- fournir des réponses élaborées.

Pour apporter plus de richesse aux réponses obtenues, et faire animer la participation de nos étudiants, nous nous sommes basés sur des démarches telles : leur demander de répéter un mot ou une phrase (par souci de corriger une erreur), leur demander d'éclaircir une information ou une réponse, leur poser des questions pour faire appel à leurs connaissances ou expériences personnelles. De telles techniques pourraient permettre aux étudiants d'apporter des précisions ou d'ajouter des informations complémentaires et utiles.

Etape 1. La pré- écoute

Nous avons exposé le titre de la leçon ainsi les objectifs oralement. Ensuite, nous avons demandé aux étudiants de déterminer le champ lexical relatif au thème (les dictionnaires des langues étrangères et les Maisons d'éditions). Les étudiants ont donné des réponses variées telles : le Robert, Dictionnaire de poche, Larousse, El WASIT, El MOUNJID, etc. Pour faire preuve d'encouragement, nous avons félicité toutes les réponses.

Avant le lancement du document audiovisuel, en projetant des images fixes sur le diaporama, nous avons présenté des informations sur les dictionnaires célèbres de la langue française en citant : Larousse, BESCHRELLE, Hachette, etc. Les étudiants avaient 2 tâches d'écoute sélective : retenir plus d'informations, et ensuite faire une prise de notes.

Etape 2. L'écoute

Après avoir regardé la vidéo (le document) à 2 reprises (le document a été découpé en 3 parties afin de le simplifier, et faciliter la compréhension de son contenu), nous avons demandé aux étudiants de présenter oralement (faire une lecture orale) des informations retenues relatives au contenu du document en question, en s'appuyant sur les notes prises sur les cahiers.

6. Interprétations des résultats

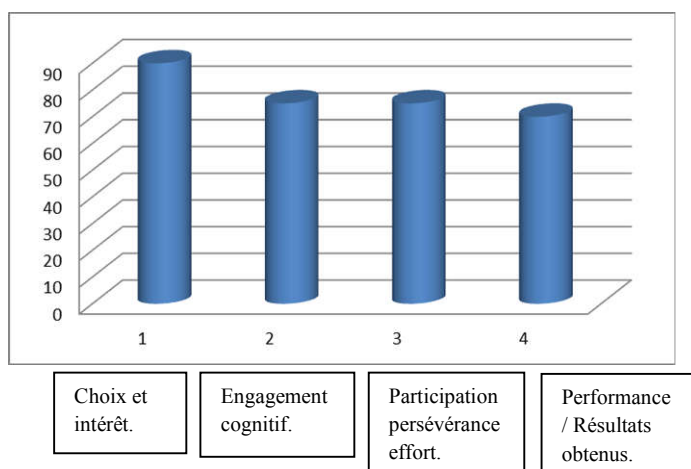
Dès la mise en marche du document vidéo, l'ensemble des étudiants se montrent contents de regarder un film vidéo en langue française, et contents surtout de le voir en classe de langue. Ils sont attentifs, et se montrent assez enthousiastes de suivre le document

Pendant le déroulement de l'exercice, nous avons constaté une participation considérable des étudiants. Une dynamique remarquable est observée chez l'ensemble de la classe. De tel constat, nous a permis de noter :

- La majorité des étudiants ont manifesté une motivation clairement approuvée ;
- Le désir d'apprendre ce genre de document (l'activité proposée) est sollicité et déterminé par la classe ;
- La participation satisfaisante renvoie à une satisfaction meilleure du choix de l'activité et exprime ainsi la motivation des étudiants.

Nos étudiants étaient concentrés et ils manifestaient un désir et une curiosité de découvrir le contenu du document. Le silence règne dans la classe et les étudiants suivaient des séquences contenues dans le document avec une attention particulière. Ce silence nous fait rappel des séances des examens semestriels. Après avoir analysé les regards et les attitudes de nos étudiants, nous avons la certitude qu'ils étaient fortement impliqués dans le cours. Ils avaient appréciés et compris le document et ils ont été capables de mémoriser, retenir ou saisir plusieurs informations. Il s'agit bien de véritables signes de compréhension, d'enthousiasme et de motivation.

Tableau 1. Les indices de la motivation chez les étudiants.



7. Conclusion

Après le déroulement de l'activité explorée (le corpus de notre étude) et les notes mentionnées, nous avons saisi que la plupart des étudiants trouvent que les documents audiovisuels sont les moyens qui favorisent davantage l'apprentissage de la compréhension orale en facilitant et améliorant leurs compréhensions, suscitant leurs désirs et leurs motivations. La plupart d'entre eux veulent que leurs enseignants consacrent plus d'efforts pour exploiter ces documents dans les séances de l'expression orale pour valoriser l'enseignement de cette compétence.

Par souci de contribuer à l'enseignement du F.L.E, nous recommandons nos collègues du département de multiplier l'usage des supports audiovisuels non seulement pour les cours de compréhension orale, mais aussi pour les autres cours du cursus de formation (cours de culture et civilisation, cours de compréhension de l'écrit, cours de grammaire de la langue, etc.) et, ce en raison de leurs avantages sur la motivation des étudiants. De par leurs variétés d'illustration (liaison son et image en couleurs), d'attraction, et de séduction, les documents audiovisuels demeurent de véritables supports pédagogiques qui

suscitent la dynamique motivationnelle chez les apprenants en veillant chez eux l'engagement cognitif et le désir d'apprendre.

La participation vive de l'ensemble des étudiants, leurs comportements attentifs, leurs concentrations et leur dynamisme pendant l'exercice font une grande preuve de réussite de l'activité d'apprentissage, et les objectifs sont donc atteints.

D'autre part, la formation des professeurs à l'exploitation du multimédia s'avère nécessaire pour qu'ils soient compétents et expérimentés dans l'exploitation des supports audiovisuels dans les cours de FLE.

6. Bibliographie

CUQ, J- P., Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, asdifle, CLE International, 2003, p. 75.

VIAU. R., La motivation des élèves en difficulté d'apprentissage : Une problématique particulière pour des modes d'intervention adaptés, Cycles de conférences « Difficulté d'apprendre, Difficulté d'enseigner », Université Luxembourg, 2002, In : <http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/zero-cfa-408.htm#r1>, Consultée le 15/10/2023.

VIAU, R., La motivation à apprendre en milieu scolaire, Montréal : Pearson ERPI, 2009, p. 12.

¹ - CUQ, J-P., (sous la direction de), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, asdifle, CLE International, 2003, p. 75.